

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL, INTERNATIONAL PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY

(根據澤西法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司)

(股份代號：486)

持續關連交易 維修服務合約 及 運輸合約

茲提述本公司日期為二零二一年五月三十一日、二零二一年十一月二十九日、二零二二年一月十七日、二零二二年二月十四日、二零二二年四月四日、二零二二年四月十四日、二零二二年六月一日、二零二二年七月二十六日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月二十日的有關先前披露的維修服務合約的公告，以及本公司日期為二零二零年十二月二十九日、二零二一年一月二十五日、二零二一年十二月二十八日、二零二一年十二月二十九日、二零二二年二月二十一日、二零二二年三月二十三日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月六日的有關先前披露的運輸合約的公告。

本公司宣佈，本集團成員公司已與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務(「新維修服務合約」)。

本公司進一步宣佈，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務(「新運輸合約」)。

新維修服務合約

茲提述本公司日期為二零二一年五月三十一日、二零二一年十一月二十九日、二零二二年一月十七日、二零二二年二月十四日、二零二二年四月四日、二零二二年四月十四日、二零二二年六月一日、二零二二年七月二十六日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月二十日的有關先前披露的維修服務合約的公告。本公司宣佈，本集團成員公司已與En+的聯繫人訂立合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務(「新維修服務合約」)，詳情如下。

合約日期	客戶 (本集團 成員公司)	承包商 (En+的 聯繫人)	維修服務	截至 二零二二年 十二月三十一日 止年度的預計 應付代價 (美元)	計劃 終止日期	付款條款
1 二零二二年 十一月二十五日	JSC RUSAL Krasnoyarsk	KraMZ-Auto LLC	購買拖拉機 維護服務	81,310 (附註1)	截至二零二二年 十二月三十一日	自收到按訂約方簽署 的已提供服務證明所 開具並出示予客戶的 發票日期起60個曆 日內支付。
2 二零二二年 十一月二十五日	RUSAL Krasnoturyinsk	有限責任公司 「EuroSibenergo- Service Company」	購買汽輪機 資本維修服務	318,809 (附註2)	截至二零二三年 五月三十一日	於簽署工程驗收證明 後60個曆日內支付。
預計應付代價 總額(美元)				400,119		

附註：

1. 預計應付代價根據現時的車輛維修成本(基於一標準小時的成本及實際使用材料及零部件的成本)計算，並透過銀行轉賬以現金結算。
2. 預計應付代價根據相關維修的估計成本計算，並透過銀行轉賬以現金結算。

年度交易總額

新維修服務合約項下的應付合約價乃參照市價後按公平原則磋商達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質的維修服務的現行條款及En+的聯繫人向獨立第三方提供的條款。

根據新維修服務合約及先前披露的維修服務合約條款，本集團於截至二零二二年十二月三十一日止財政年度應付En+的聯繫人的年度交易總額估計約為24,540,000美元。

根據本公司採購政策並使用本公司採購門戶等工具，本公司就所需維修服務邀請若干機構參與投標。本公司採購經理憑藉對本公司採購政策的一流經驗及專業知識，選擇提供最佳條款及條件(報價最低、配備合資格人員及設備以及擁有良好的工作經驗)的承包商，然後與選定的承包商簽訂了合約。

本集團的應付年度交易總額乃由董事根據將獲取的維修服務量及合約價格估計得出。

合併法

根據上市規則第14A.81條，新維修服務合約及先前披露的維修服務合約項下擬進行的持續關連交易須合併計算，理由是該等交易乃由本集團與同一批互為關連方或以其他方式互為聯繫方的關連人士的聯繫人訂立，且各項合約的標的事項均與本集團成員公司獲取維修及保養服務有關。

進行交易的理由及裨益

由於承包商提供具競爭力的價格，故董事認為新維修服務合約符合本公司利益。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新維修服務合約已按一般商業條款公平磋商訂立，屬公平合理，而新維修服務合約項下擬進行的交易乃於本集團日常及一般業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除Mikhail Khardikov先生(彼為En+擁有的JSC EuroSibEnergо的董事長，以及En+的副董事長－財務總監)及Vladimir Kolmogorov先生(彼為International limited liability company En+ Holding的技術政策第一副行政總裁兼執行官，以及En+的副行政總裁－執行官)(En+為KraMZ-Auto LLC及有限責任公司「Eurosibenergo-Service Company」之控股公司)外，概無董事於新維修服務合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。Vladimir Kolmogorov先生亦為由En+擁有的JSC EuroSibEnergо的技術監督主管。因此，Mikhail Khardikov先生及Vladimir Kolmogorov先生並無就批准新維修服務合約的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

KraMZ-Auto LLC的最終實益擁有人為En+，其持有該實體超過90%的已發行股本。有限責任公司「Eurosibenergo-Service Company」的最終實益擁有人為En+，其持有該實體超過90%的已發行股本。

KraMZ-Auto LLC及有限責任公司「Eurosibenergo-Service Company」均為En+的間接附屬公司，因而為En+的聯繫人，而En+為本公司的主要股東。因此，根據上市規則，KraMZ-Auto LLC及有限責任公司「Eurosibenergo-Service Company」均為本公司的關連人士。

截至二零二二年十二月三十一日止財政年度新維修服務合約及先前披露的維修服務合約項下的持續關連交易的估計年度交易總額的適用百分比率為超過0.1%但低於5%。因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、上市規則第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及上市規則第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第14A章下的通函及獨立股東批准規定。

新維修服務合約及先前披露的維修服務合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定列入本公司的相關年報及賬目內(如適用)。

新運輸合約

茲提述本公司日期為二零二零年十二月二十九日、二零二一年一月二十五日、二零二一年十二月二十八日、二零二一年十二月二十九日、二零二二年二月二十一日、二零二二年三月二十三日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月六日的有關先前披露的運輸合約的公告。

本公司宣佈，本集團成員公司已與En+的聯繫人訂立新運輸合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務，詳情如下：

合約日期	客戶 (本集團 成員公司)	服務提供者 (En+的聯繫人)	服務	截至 二零二二年 十二月 三十一日止 年度估計 應付代價， 不含增值稅 (美元)	計劃終止日期	付款條款
1 二零二二年 十一月二十五日	PJSC RUSAL Bratsk	KraMZ-Auto LLC	貨物運輸、起重 機裝卸及車輛運 輸服務	924,553 (附註1)	二零二二年 十二月三十一日	自收到發票日期 起10個曆日內支 付
	估計應付代價 總額(美元)			924,553		

附註：

1. 計算依據是根據基於報告期間設備類型和種類的人工工時成本(約為每機器工時18.52美元)確定的。代價將透過責任抵銷方式支付。

年度交易總額

根據新運輸合約及先前披露的運輸合約，本集團在截至二零二二年十二月三十一日止財政年度應向En+的聯繫人支付的年度交易總額估計約為22,892,000美元。

根據本公司採購政策並使用本公司採購門戶等工具，通過在本公司網站上發佈招標邀請舉行了公開競標。本公司採購經理憑藉對本公司採購政策的一流經驗及專業知識，選擇提供最佳條款及條件(報價最低、條款最佳、配備所有必要存貨以及確保提供優質、安全的運輸服務)的承包商，然後與選定的承包商簽訂了相關合約。

新運輸合約的合約價乃參照市價按公平原則磋商後達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質運輸服務的現行條款及En+的聯繫人向獨立第三方提供的條款。年度交易總額乃按新運輸合約項下基於本集團於有關年度的運輸服務需求的總合約價計算。

合併法

根據上市規則第14A.81條，由於新運輸合約及先前披露的運輸合約乃由本集團成員公司與En+的聯繫人訂立，且各合約的標的事項乃有關En+的聯繫人向本集團提供運輸服務，故截至二零二二年十二月三十一日止財政年度，新運輸合約及先前披露的運輸合約項下擬進行的持續關連交易應合併計算。

進行交易的理由及裨益

新運輸合約乃就運輸而訂立。本公司認為新運輸合約項下擬進行的交易符合本公司利益，因為所提供服務為本集團生產過程所需，且服務提供商提供具競爭力的價格，能夠滿足本集團的運輸需求。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新運輸合約乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，而新運輸合約項下擬進行的交易乃於本集團日常及一般業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除 Mikhail Khardikov 先生(彼為 En+ 擁有的 JSC EuroSibEnergO 的董事長，以及 En+ 的副董事長－財務總監)及 Vladimir Kolmogorov 先生(彼為 International limited liability company En+ Holding 的技術政策第一副行政總裁兼執行官，以及 En+ 的副行政總裁－執行官)(En+ 為 KraMZ-Auto LLC 之控股公司)外，概無董事於新運輸合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。Vladimir Kolmogorov 先生亦為由 En+ 擁有的 JSC EuroSibEnergO 的技術監督主管。因此，Mikhail Khardikov 先生及 Vladimir Kolmogorov 先生並無就批准新運輸合約的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

KraMZ-Auto LLC 的最終實益擁有人為 En+，它擁有該實體超過 90% 的已發行股本。

KraMZ-Auto LLC 為 En+ 的間接附屬公司，因而為 En+ 的聯繫人，而 En+ 為本公司的主要股東。因此，根據上市規則，KraMZ-Auto LLC 為本公司的關連人士。

因此，新運輸合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零二二年十二月三十一日止財政年度，新運輸合約及先前披露的運輸合約項下的持續關連交易的估計年度交易總額的適用百分比率超過 0.1% 但低於 5%。因此，根據上市規則第 14A.76 條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第 14A.35 及 14A.68 條所載的公告規定、第 14A.49、14A.55 至 14A.59、14A.71 及 14A.72 條所載的年度審核規定及第 14A.34 及 14A.50 至 14A.54 條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第 14A 章下的通函及股東批准規定。

新運輸合約及先前披露的運輸合約的詳情將按照上市規則第 14A.71 條的規定列入本公司有關年報及賬目內(如適用)。

主要業務活動

本公司主要從事鋁(包括合金及增值產品)和氧化鋁的生產和銷售。

KraMZ-Auto LLC 主要從事提供運輸服務。

有限責任公司「Eurosibenergo-Service Company」主要從事支持火電廠營運的活動。

En+ 為全球領先的垂直一體化鋁業與水力發電生產商。

釋義

於本公告內，除文義另有指明外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事會」	指	董事會。
「本公司」	指	United Company RUSAL, international public joint-stock company，根據澤西法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司，其股份在香港聯合交易所有限公司主板上市。
「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「持續關連交易」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事」	指	本公司董事會成員。
「En+」	指	EN+ GROUP International public joint-stock company，為根據俄羅斯聯邦法律設立的程序及俄羅斯聯邦「國際公司及國際基金」法登記的公司，並且為本公司的主要股東。

「本集團」	指	本公司及其附屬公司。
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則。
「百分比率」	指	上市規則第 14.07 條所指的百分比率。
「先前披露的 維修服務合約」	指	據本公司日期為二零二一年五月三十一日、二零二一年十一月二十九日、二零二二年一月十七日、二零二二年二月十四日、二零二二年四月四日、二零二二年四月十四日、二零二二年六月一日、二零二二年七月二十六日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月二十日的公告所披露，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立的維修服務合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供維修服務。
「先前披露的 運輸合約」	指	據本公司日期為二零二零年十二月二十九日、二零二一年一月二十五日、二零二一年十二月二十八日、二零二一年十二月二十九日、二零二二年二月二十一日、二零二二年三月二十三日、二零二二年八月二十四日及二零二二年九月六日的公告所披露，本集團成員公司與En+的聯繫人訂立的運輸合約，據此，En+的聯繫人同意向本集團成員公司提供運輸服務。
「主要股東」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「美元」	指	美利堅合眾國法定貨幣美元。
「增值稅」	指	增值稅。

為及代表

**United Company RUSAL,
international public joint-stock company**

總經理、執行董事

Evgenii Nikitin

二零二二年十一月二十八日

於本公告之日期，董事會成員如下：執行董事為Evgeny Kuryanov先生、Evgenii Nikitin先生及Evgenii Vavilov先生，非執行董事為Mikhail Khardikov先生、Vladimir Kolmogorov先生及Marco Musetti先生，以及獨立非執行董事為Christopher Burnham先生、Lyudmila Galenskaya女士、Kevin Parker先生、Randolph N. Reynolds先生、Evgeny Shvarts博士、Anna Vasilenko女士及Bernard Zonneveld先生(主席)。

本公司刊發的所有公告分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://rusal.ru/investors/info/moex/>。